HATIGARM SCANS

CREATED BY:
MINAMI TOUKO

RAWS
Manga Zip

CLEAN, TRANS & TYPESET
Ron_PWL

PROOFREAD
Arichii

HATIGARMSCANS.EU
PATREON.COM/HATIGARMSCANS
DISCORD: BIT.LY/HSDISCORD
FACEBOOK.COM/HATIGARMSCANS

RERE HELLO

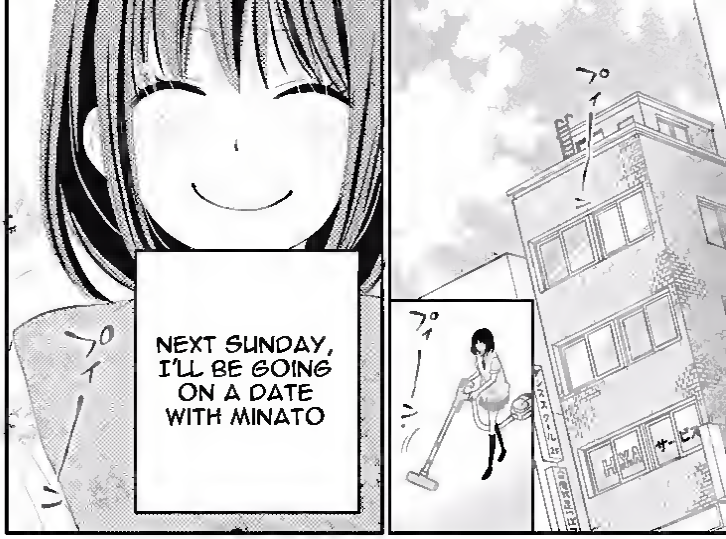
CHAPTER 31

Recruiting's open, please join us on discord or contact us at our website.

ReReハロ

リリハロ

#31

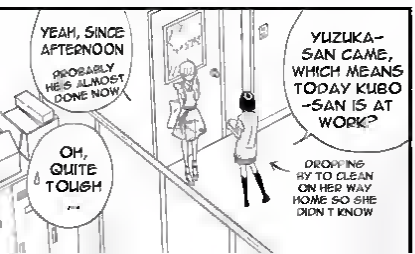

NEXT SUNDAY, I'LL BE GOING ON A DATE WITH MINATO

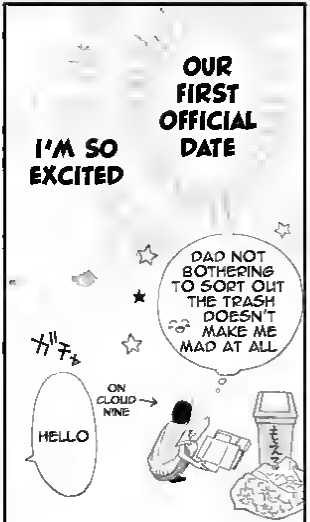
YEAH, I GUESS
RIRIKO, ARE YOU FREE NEXT SUNDAY?
THEN LET'S DO IT AGAIN
WHEN WE WERE NOT WITH TOWA..
AT THE ZOO

ReRe ハロ

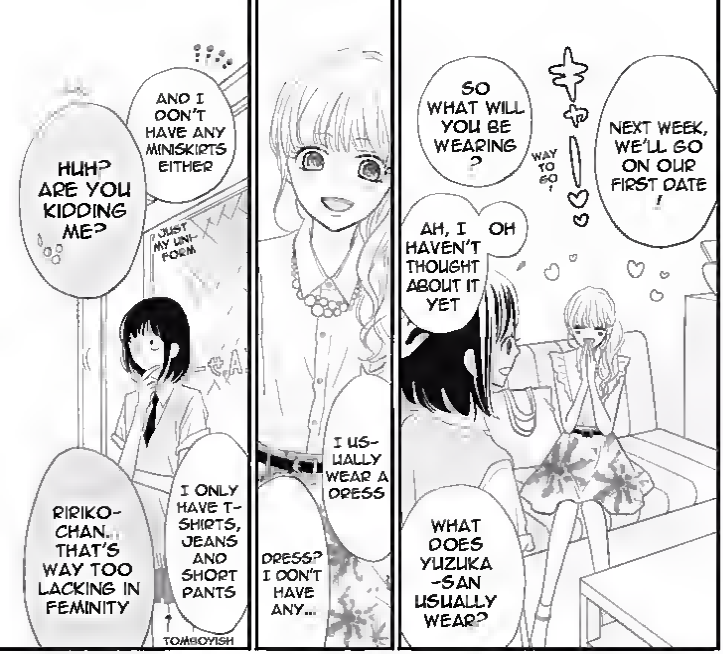
JUST THE TWO OF US!
OUR FIRST DATE

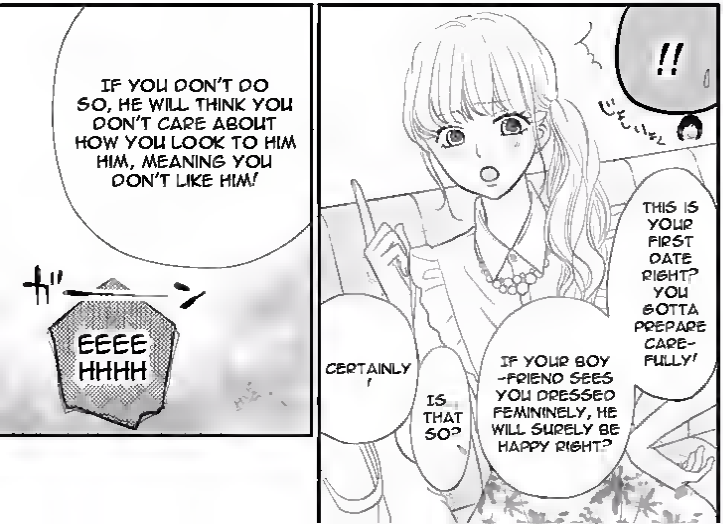
UWAH? YUZUKA-SAN! IT'S BEEN A WHILE!
RIRIKO -CHAN
LONG TIME NO SEE


YUZUKA-SAN CAME, WHICH MEANS TODAY KUBO -SAN IS AT WORK?
DROPPING BY TO CLEAN ON HER WAY HOME SO SHE DIDN'T KNOW
YEAH, SINCE AFTERNOON
PROBABLY HE'S ALMOST DONE NOW
OH, QUITE TOUGH


OUR FIRST OFFICIAL DATE
I'M SO EXCITED
DAD NOT BOTHERING TO SORT OUT THE TRASH DOESN'T MAKE ME MAD AT ALL
ON CLOUD NINE
HELLO

!!?
H-HOW DID YOU KNOW?
RIRIKO-CHAN IS DATING THAT SUOU-KUN WHO SOMETIMES WORKS HERE RIGHT?
HEY HEY, AND I HEARD IT ALL!
HA HA, WHY IS RIRIKO-CHAN APOLO-GIZING
IT SEEMS HE HAS BEEN FREQUENTLY DROPPING BY TO HELP RECENTLY
YEAH I HEARD ABOUT IT! SORRY NEE-SAN
MINATO ?
OH SO THAT'S IT
I DIDN'T KNOW
HE THOUGHT SUOU-KUN'S GOT A DIFFERENT GIRLFRIEND
YUU-KUN WAS QUITE SUR-PRISED
SPEAK-ING OF WHICH ..!?
HE HE HE, DON'T UNDERES-TIMATE MY STALKING ABILITY!
TALENTED STALKER
HE HEARD IT FROM SUOU-KUN HIM-SELF!
JUST KIDDING, I HEARD IT FROM YUU-KUN
WHEN WORKING TOGETHER
RIRIKO-CHAN'S GOT A BOY-FRIEND!
BUT THAT'S WON-DERFUL
HA HA
I SEE
AH...
THAT WAS BE-CAUSE I MISUNDER-STOOD ...
AS FOR DATES ...
WE KINDA CONFESS-ED AT THE SAME TIME!?
DATING IN HIGH SCHOOL SOUNDS FUN!
SO WHO CONFESSED FIRST? HAVE YOU TWO BEEN ON A DATE YET?
BECAUSE I DON'T WANT ANY GIRL WHO'S SINGLE LURKING AROUND YUU-KUN!
THANK YOU
YUZUKA-SAN


NEXT WEEK, WE'LL GO ON OUR FIRST DATE!
WAY TO GO!
SO WHAT WILL YOU BE WEARING?
OH AH, I HAVEN'T THOUGHT ABOUT IT YET
WHAT DOES YUZUKA-SAN USUALLY WEAR?
I USUALLY WEAR A DRESS
DRESS? I DON'T HAVE ANY...
I ONLY HAVE T-SHIRTS, JEANS AND SHORT PANTS
TOMBOYISH
RIRIKO-CHAN... THAT'S WAY TOO LACKING IN FEMINITY
HUH? ARE YOU KIDDING ME?
AND I DON'T HAVE ANY MINISKIRTS EITHER
JUST MY UNIFORM


!!
THIS IS YOUR FIRST DATE RIGHT? YOU GOTTA PREPARE CAREFULLY!
IF YOUR BOY-FRIEND SEES YOU DRESSED FEMININELY, HE WILL SURELY BE HAPPY RIGHT?
IS THAT SO?
CERTAINLY!
IF YOU DON'T DO SO, HE WILL THINK YOU DON'T CARE ABOUT HOW YOU LOOK TO HIM HIM, MEANING YOU DON'T LIKE HIM!
EEEEHHHH

DRESSING NICE ON YOUR FIRST DATE WILL SURELY MAKE A SPECIAL IMPRESSION
IF YOU DON'T NORMALLY DRESS FLASHY, NOW IS THE TIME
SHOU-KUN WILL SURELY BE HAPPY!
R-REALLY?
OF COURSE!
I WANT TO MAKE HIM HAPPY! I REALLY WANT TO!
MASTER!
YUZUKA-SAN! PLEASE TEACH ME A LOT ABOUT THIS FIRST DATE!
SURE♡
IT'S ALWAYS MINATO WHO MAKES ME HAPPY

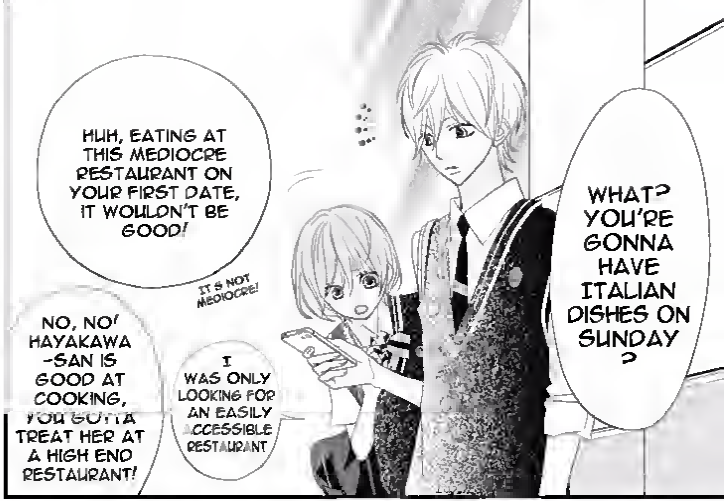
THEN I WILL...
ON MY FIRST DATE, WE JUST WATCHED A MOVIE
TAKING NOTES
HMMM
THEN EATING, THEN SHOPPING
EVEN JUST A BIT...
YAY!
AH, YES!
THEY'RE HAVING DISCOUNTS! YOU WANNA GO?
THERE ARE A LOT OF GOOD CLOTHING STORES
I WANT TO MAKE HIM HAPPY
WHERE DO YOU WANNA GO TO THIS SUNDAY RIRIKO?
WATCH A MOVIE!

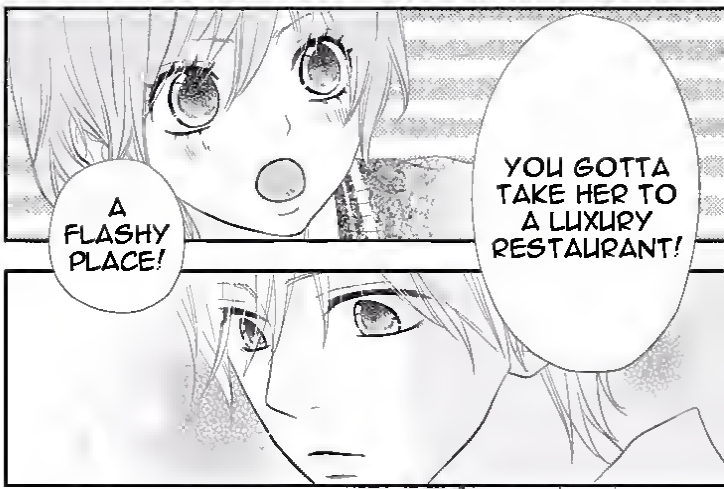
WHICH MOVIE YOU WANNA SEE ?
EH !?
I WATCHED "1000 DAYS"
A VERY ROMANTIC MOVIE!
↑REWINDING
I HAVEN'T DECIDED YET, BUT ...
HOW ABOUT A ROMANTIC MOVIE?
GOTTA BE FEMI -NINE!
WHY ARE YOU ASKING ME...
AH, JUST IN TIME, THIS MOVIE'S GOING TO BE AIRED! SHALL WE WATCH IT ?
YEAH! SOUNDS GOOD! LET'S WATCH IT!

ガタン
ゴトン…
BEEN A WHILE SINCE WE LAST RODE THE TRAIN TOGETHER! GO SHOPPING WITH ME MINATO! ♥
WELL, I'M FINE WITH IT
BUT YOU ARE NOT GETTING PICKED UP TODAY?
THAT'S WHY I HAD TO RIDE THE TRAIN TODAY
GOTTA CHANGE THE PICK-UP POINT FROM TO-MORROW ON!
DUE TO FREQUENT TRAFFIC JAM ON THE ROADS NEAR SEIOU HIGH, THEIR STUDENTS ARE FORBIDDEN FROM GOING TO SCHOOL BY CARS
THE SCHOOL FOUND OUT, SO I WAS SCOLDED BE-CAUSE OF IT!
WHO SNITCHED ON ME I WONDER

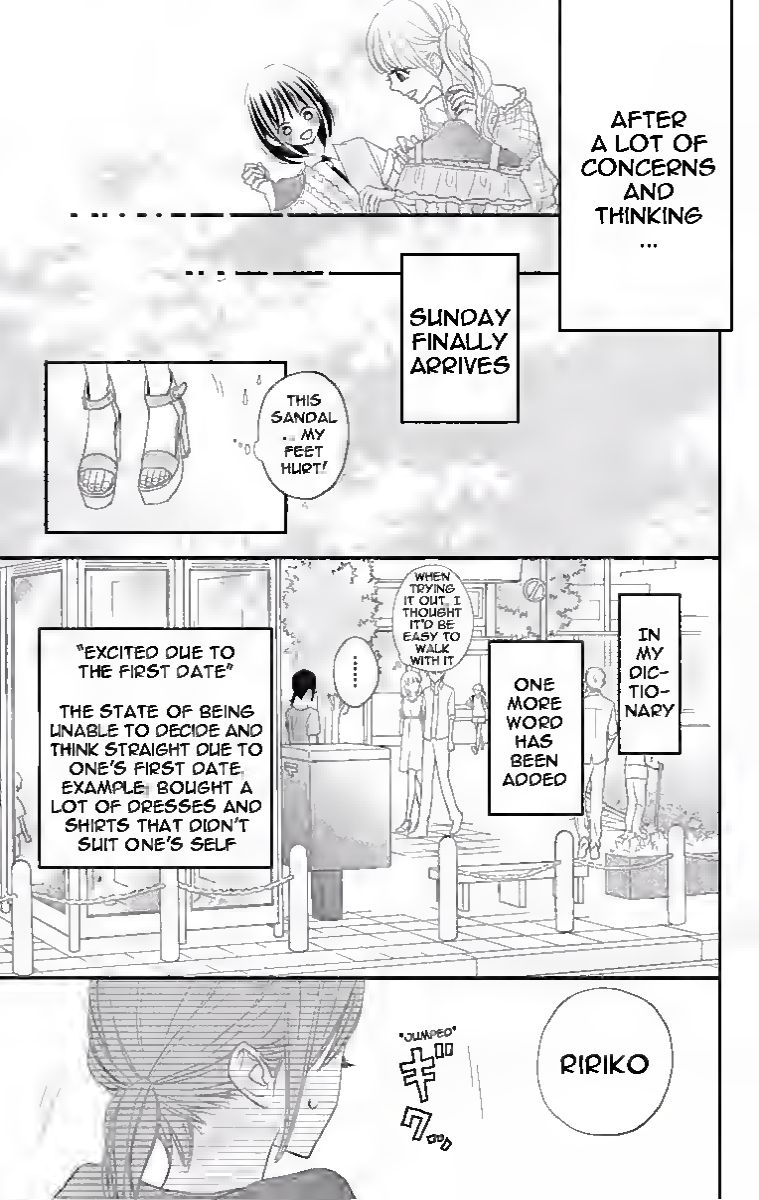
HUH? THAT GIRL IS…
RIRIKO AND KUBO-SAN'S GIRLFRIEND?
IT'S RARE TO SEE THEM GOING TOGETHER
YEAH, THANK YOU
WE'VE CONFIRMED THE RESERVED TABLE FOR TWO FROM SHOU-SAMA!
OF COURSE I'LL ACCEPT ANY-→THING
LET'S HAVE LUNCH AT A CAFE… OR, ITALIAN FOOD, OK?
ITALIAN FOOD HUH

A NORMAL RESTAURANT SHOULD BE FINE EH
HEY MINATO
WHICH ONE DO YOU THINK SUIT SERINA MORE?
!
IGNORED
HEARD ABOUT IT AT SCHOOL
AH, MINATO IS THINKING ABOUT THE DATE AGAIN
YOU'RE GOING ON A DATE WITH XX-SAN? WHERE?
YEAH, WE'RE GOING TO EAT PAN-CAKES
WHICH SHOP ?
WHO KNOWS! I ONLY REMEMBER XX SAID SO
THAT SHOP WAS ON TV ONCE IT SEEMS
ANSWER IN ONE SECOND
HE WAS ALWAYS LIKE THAT IN THE PAST
JUST RANDOMLY DECIDES


WHAT? YOU'RE GONNA HAVE ITALIAN DISHES ON SUNDAY?
HUH, EATING AT THIS MEDIOCRE RESTAURANT ON YOUR FIRST DATE, IT WOULDN'T BE GOOD!
IT'S NOT MEDIOCRE!
I WAS ONLY LOOKING FOR AN EASILY ACCESSIBLE RESTAURANT
NO, NO! HAYAKAWA-SAN IS GOOD AT COOKING, YOU GOTTA TREAT HER AT A HIGH END RESTAURANT!


YOU GOTTA TAKE HER TO A LUXURY RESTAURANT!
A FLASHY PLACE!

AND SO ...
GOTTA MESS AROUND WITH HIM FOR A ♥ BIT!
HMMM
.....

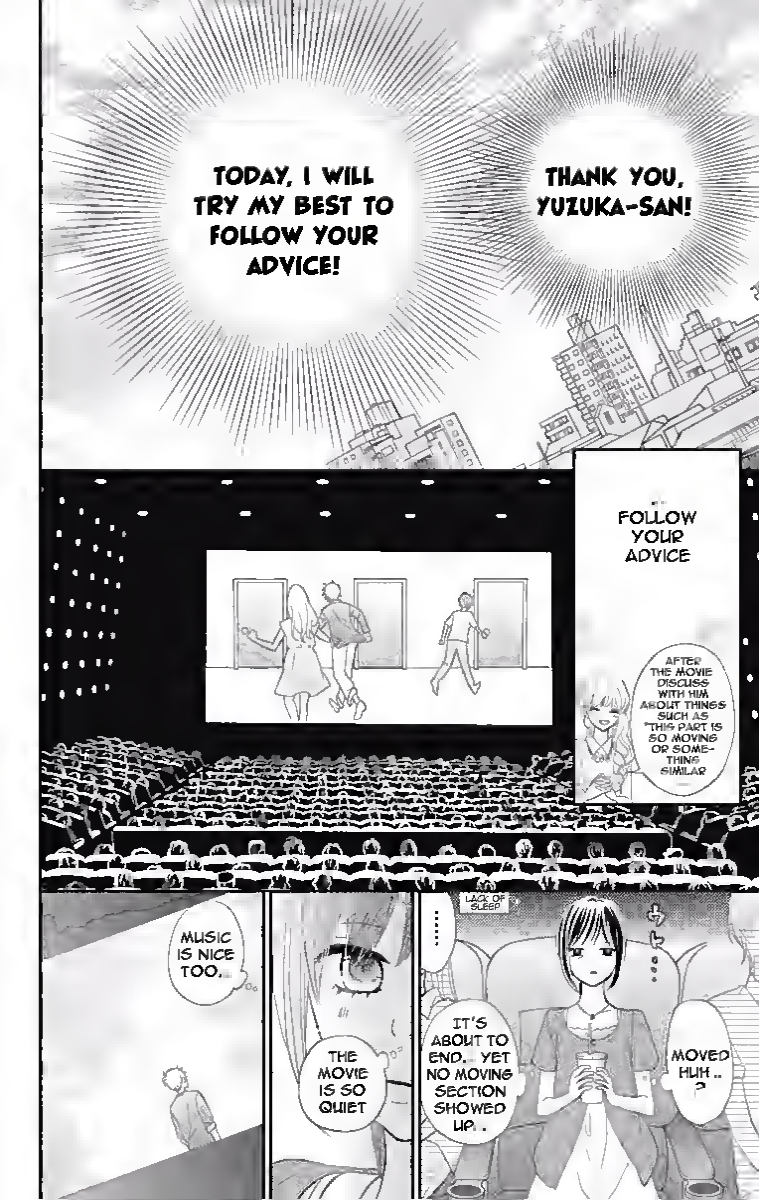

AFTER A LOT OF CONCERNS AND THINKING ...
SUNDAY FINALLY ARRIVES
THIS SANDAL... MY FEET HURT!
IN MY DICTIONARY
ONE MORE WORD HAS BEEN ADDED
WHEN TRYING IT OUT, I THOUGHT IT'D BE EASY TO WALK WITH IT
.....
"EXCITED DUE TO THE FIRST DATE"
THE STATE OF BEING UNABLE TO DECIDE AND THINK STRAIGHT DUE TO ONE'S FIRST DATE. EXAMPLE: BOUGHT A LOT OF DRESSES AND SHIRTS THAT DIDN'T SUIT ONE'S SELF
RIRIKO
"JUMPED"

GOOD MORNING
YOU ARRIVED QUITE EARLY! HAVE YOU BEEN WAITING LONG?
HI! UHM, I DID ARRIVE QUITE EARLY
WHAT ARE YOU HIDING?

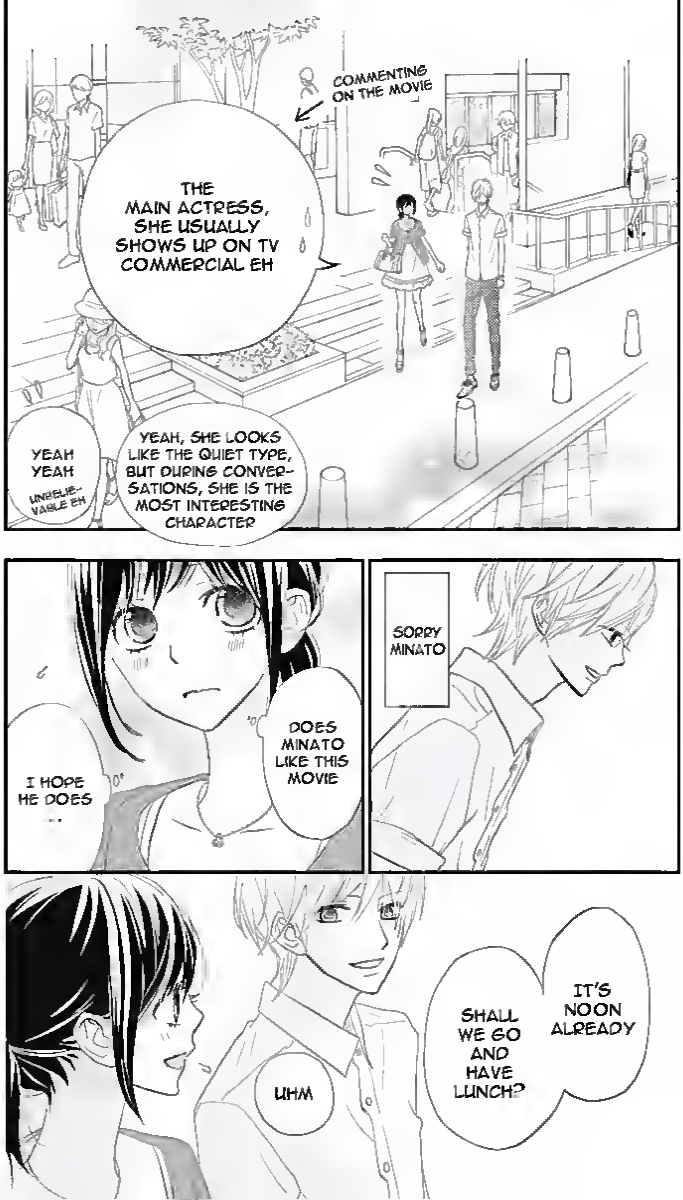
OWW
GET OVER HERE

STANDING IN FRONT OF THE MIRROR TODAY, I'M SURPRISED TOO...?
YOU SUDDENLY LOOK SO FEMININE
I'M SO SUR-PRISED
I WANT TO GET CHANGED IMMEDI-ATELY!!
UWAA
CLOTHES BOUGHT BASED ON YUZUKA'S RECOM-MENDA-TION
ACCE-SSORIES AND HANDBAG BORR-OWED FROM YUZUKA
.....
SO CUTE
HUH !?

THAT'S TRUE
"HE WILL SURELY BE HAPPY"
UNBELIE-VABLE
EVEN IF IT'S HARD TO WALK AROUND
EVEN IF IT DOES-N'T SUIT ME
IT DOESN'T MATTER AT ALL
EVERY-THING DOESN'T MATTER
AS LONG AS MINATO IS HAPPY
EH, WE'RE NOT RIDING THE TRAIN?
YEAH, WE'LL HAVE TO MOVE A LOT


TODAY, I WILL TRY MY BEST TO FOLLOW YOUR ADVICE!
THANK YOU, YUZUKA-SAN!
FOLLOW YOUR ADVICE
AFTER THE MOVIE DISCUSS WITH HIM ABOUT THINGS SUCH AS "THIS PART IS SO MOVING OR SOMETHING SIMILAR
MUSIC IS NICE TOO...
THE MOVIE IS SO QUIET
LACK OF SLEEP
.....
IT'S ABOUT TO END. YET NO MOVING SECTION SHOWED UP. .
MOVED HUH..?

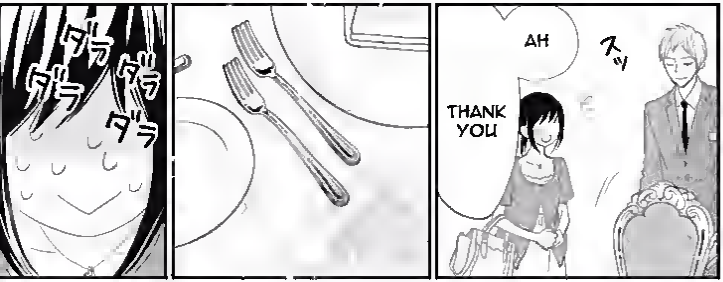
RIRIKO
RIRIKO
THE CAST IS SHOWING UP TO GREAT US!
NO WAY
THE MOVIE HAS ENDED ?
EH, THE LIGHT'S ON..?
WHAT, A NICE ENDING EH!
WHAT ON EARTH AM I DOING !?
I MYSELF SAID I LIKE THIS MOVIE
HOW STUPID OF ME
I'M TERRIBLE !


COMMENTING ON THE MOVIE
THE MAIN ACTRESS, SHE USUALLY SHOWS UP ON TV COMMERCIAL EH
YEAH YEAH UNBELIE-VABLE EH
YEAH, SHE LOOKS LIKE THE QUIET TYPE, BUT DURING CONVER-SATIONS, SHE IS THE MOST INTERESTING CHARACTER
I HOPE HE DOES ...
DOES MINATO LIKE THIS MOVIE
SORRY MINATO
UHM
SHALL WE GO AND HAVE LUNCH?
IT'S NOON ALREADY

SHUOU-SAMA, WE HAVE BEEN WAITING FOR YOU!
SHOCKED
カチン
コチン
IT LOOKS EXPENSIVE
IT'S OK, I WITHDREW MONEY EARLIER!
PLEASE COME THIS WAY

ガタッ
!
UWAAH
!?
ゴキッ
WAH
WAH
ガっ
ARE YOU HURT MILADY?
RIRIKO
!
WHEW ..!
SORRY, I AM OKAY
!

SWEATING HEAVILY



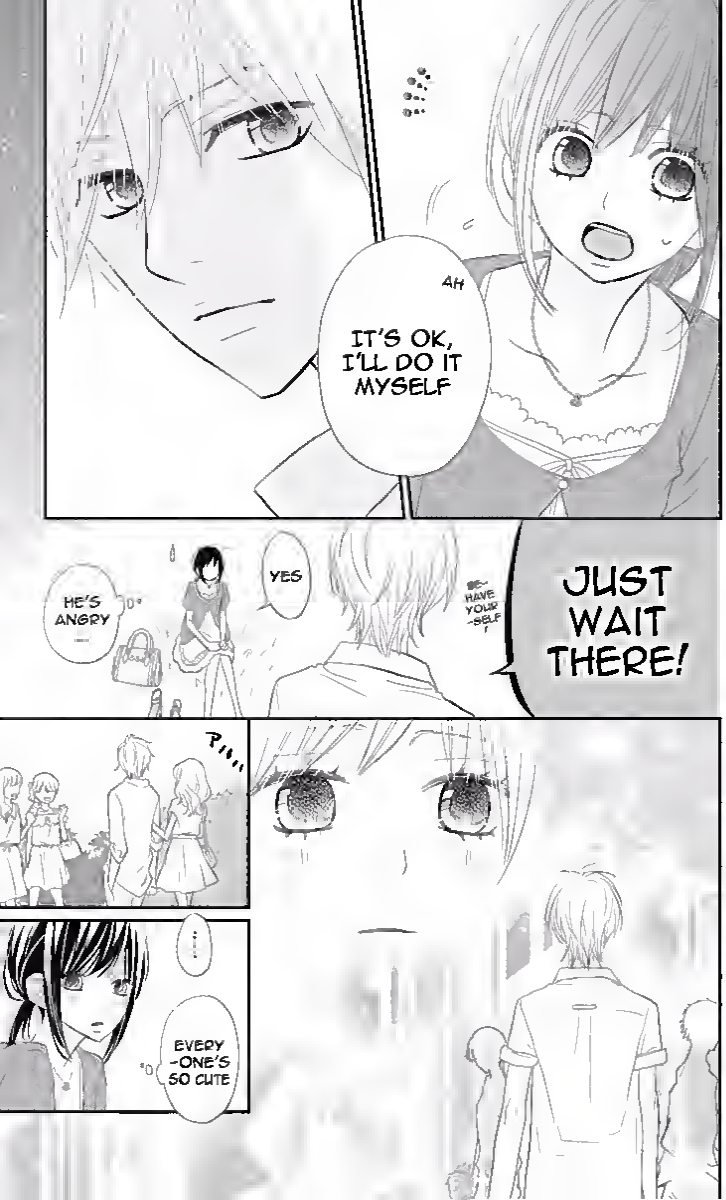
ETIQUETTE IS NOT IMPORTANT. BESIDES, THIS IS A PRIVATE ROOM! MAKE YOURSELF AT HOME
HOW COME I KEEP THINKING THESE ARE THE ONLY DISHES
ガチ
ガチ
うーん
PIZZA
SPAGHETTI
SALAD
I DON'T KNOW ABOUT THE ETIQUETTE AT ALL
THEY'RE SERVING FRENCH DISHES HERE OR SOMETHING?
REALLY!?
EH, IT'S ITALIAN DISHES, NO?
AH, YES, THANKS!
THESE ARE THE DISHES WE RECOMMENDED TODAY
……
YES, PLEASE GO AHEAD!
EH? AH!
PLEASE ALLOW ME TO INTRODUCE THEM ONE BY ONE
BECAUSE THERE ARE A LOT OF DISHES

DON'T WORRY ABOUT IT
BUT...
MINATO, LET ME PAY THE BILL!
YOU COOK DELICIOUS MEALS FOR ME EVERYDAY ANYWAY
... THANK YOU

BE-
SIDES
...
I STILL LACK SO MUCH FEMININITY
THOUGH I DIDN'T FALL EARLIER, BUT...
MY WALK IS STILL VERY CLUMSY
スキン
スキン
スキン・
DID I EMBA-RRASS MINATO EARLIER ...
THERE'S QUITE A WALK TO THE CAR. WILL YOU BE OK?
IT'S OK! I WANNA TAKE A WALK!
HUH
DATING IN THE PARK ♥ DOESN'T COST MONEY, AND IT'S COM-FORTABLE AS WELL

WHOA, SO SPACIOUS!
THERE ARE PEOPLE SLEEPING ON THE GRASS!
THERE'S NOTHING TO WORRY ABOUT HERE
FREED!
IT LOOKS FUN!
RIRIKO, DON'T RUN!

ズサーッ
コケる
!!
ARE YOU OK?
HI-HI!
THAT LOOKS PAINFUL!
I
RIRIKO
.....
I WAS A BIT RUSH-ED
WHOA, IT LOOKS PAINFUL!
WELL, IT'S NOT AS BAD AS IT LOOKS
AH HA HA
WAIT, I'LL GO BUY SOME BANDAGES FROM THE CONVENIENCE STORE


AH
IT'S OK, I'LL DO IT MYSELF
JUST WAIT THERE!
HAVE YOUR -SELF
YES
HE'S ANGRY
EVERY -ONE'S SO CUTE

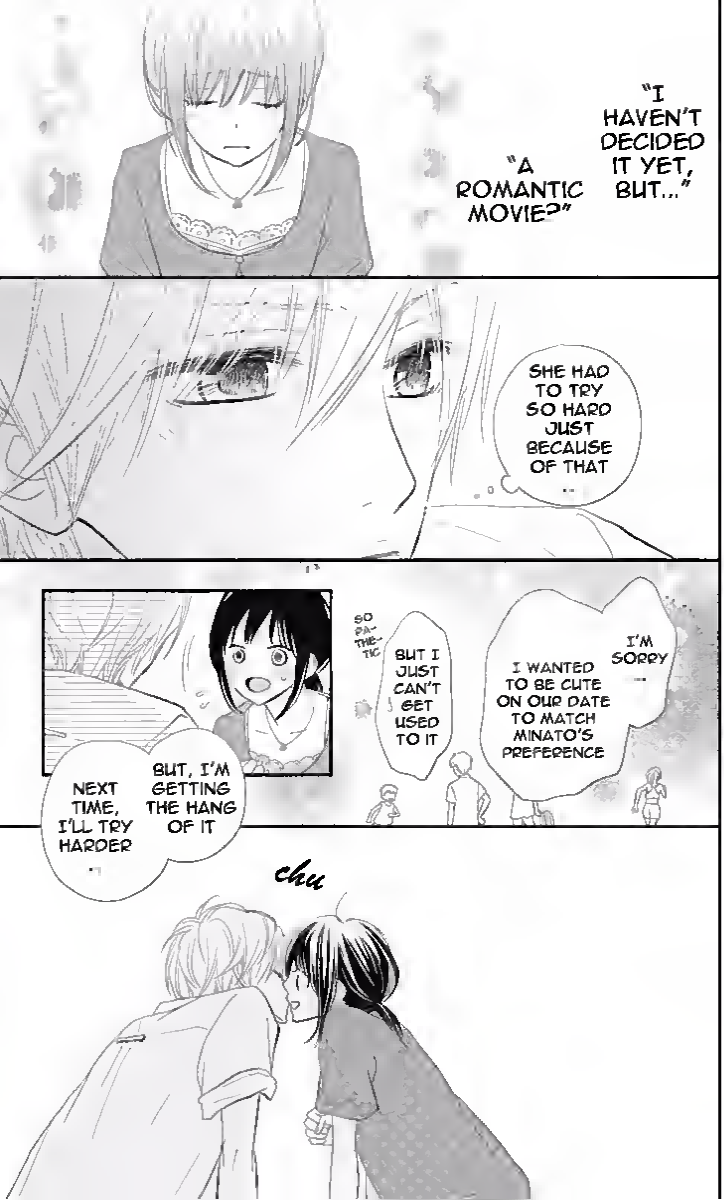
……
MY FEET LOOK TERR -IBLE
はは
THE DRESS ALSO GOT DIRTY AS WELL
……
はは……
I'M ALWAYS CAUSING TROUBLE …
WHAT A DISA -STER …
EVEN ON A DATE, I CAN'T BE CUTE FOR ONE DAY…

AH, MINATO
SORRY FOR THE TROUBLE
YOU SHOULD WEAR THIS WHEN WE GO BACK
.....
EH?
!?
WHY SNEAKERS !?
CONVENIENCE STORES SELL THESE?
I JUST THOUGHT YOU'RE NOT USED TO WEARING HIGH HEELS

"I NEED TO MAKE A CALL"
"PLEASE TAKE A SEAT FIRST"
AH...
SO DURING LUNCH, I ASKED SOME-ONE TO BUY IT FOR YOU
HE ASKED HIS DRIVER...!?
.....

IT MIGHT STILL HURT
BUT IT'S BETTER THAN WEARING HIGH HEELS
... I'M SORRY
PIPIKO ?
TODAY I DID NOTHING BUT CAUSE YOU TROUBLE
BUT ...
BUT

IT'S NOT BECAUSE I DON'T LIKE YOU! BELIEVE ME!
I SWEAR !!
HUH ?
... SHE SAID YOU GOTTA BE FEMININE ON YOUR FIRST DATE HUH...
NO WONDER I FELT SOME-THING'S STRANGE
SO, BACK THEN HUH
HIC
HIC
HIC


"I HAVEN'T DECIDED IT YET, BUT..."
"A ROMANTIC MOVIE?"
SHE HAD TO TRY SO HARD JUST BECAUSE OF THAT ...
I'M SORRY ...
I WANTED TO BE CUTE ON OUR DATE TO MATCH MINATO'S PREFERENCE
BUT I JUST CAN'T GET USED TO IT
SO PA-THE-TIC
BUT, I'M GETTING THE HANG OF IT
NEXT TIME, I'LL TRY HARDER ...
chu

.....
WHAT'S MY PREFERENCE?
DID I EVER TELL YOU THAT?
!?
EEHH!?
EH
JUST NOW..
.....
HE DID?
.....
WELL, WHAT BOYS USUALLY LIKE...?
?
?
.....
HO

ｸﾞｲ.
YOU DON'T HAVE TO DO THAT
UM

THAT'S RIGHT

I SHOULDN'T HAVE THOUGHT TOO MUCH ABOUT IT, AND JUST ENJOYED THE DATE
AWWW, I WASTED THE ENTIRE DAY TODAY
LISTEN -ED TO SERINA
I APO- LOGIZE TOO
FOR PICKING THAT RES- TAURANT AND MAKING RIRKO UNCOMFORTABLE
THE RESTAU -RANT WE HAD LUNCH AT?
がばっ
EH
NO NO, THAT RESTAURANT IS FANTASTIC!

ENDLESS LOVE WITH FOOD
I WAS A BIT NERVOUS AT FIRST, BUT THE EMPLOYEES THERE WERE VERY POLITE! AND THE FOOD WAS DELICIOUS AS WELL!
NOT TO MENTION, THEIR DECORATIONS WERE SUPERB TOO!
AS EXPECTED OF THE PRO!
I MANAGED TO LEARN A BIT FROM THEIR SOUP, SO I'D LIKE TO TRY MAKING IT ONE DAY!
THE APPETIZER WAS DECORATED QUITE WELL!
THE WAY THEY SPRINKLED SAUCE AND LAID OUT FENNEL TOO
AH, I SHOULD'VE TAKEN A PHOTO!
OH WAIT, CAMERAS ARE NOT ALLOWED THERE

YEAH, REMEMBER TO MAKE IT FOR ME!
HAHA
EVEN THOSE FAILURES THAT WE WANTED TO TURN BACK THE TIME TO FIX
IN THE END
WHO KNOWS, THEY MIGHT TURN INTO UN-FORGET-TABLE MEMORIES
THIS MOVIE IS SO DULL! I'M GETTING SLEEPY...
BUT LET'S SEE IF RIRIKO LIKES IT OR NOT...

《《 TO BE CONTINUED 》》

DIGITAL
SHUEISHA MARGARET COMICS

I'M SORRY!!!
DON'T WORRY
HE WILL BE FINE ON HIS OWN
NO WAY! CLEANING, TRANSLATING AND TYPESET-ING ALL BY HIMSELF?
THERE IS NO WAY HE CAN BE FINE!
I'LL TRY TO FIND HELP ASAP
PLEASE TELL HIM THAT WE WILL DE-FINITELY
HE WILL SURELY RELEASE CHAPTER 32 ON OCT 17TH, I'M TELLING YOU!